

CERTIFICADO DE GARANTIA

A **STETSOM**, através da sua rede de Assistência Técnica Autorizada, garante ao comprador dos produtos serviço de Assistência Técnica sem custo de substituição dos componentes ou partes, bem como mão-de-obra necessária para reparos de eventuais defeitos devidamente constatados como sendo de fabricação. Os reparos serão promovidos pela Assistência Técnica Autorizada especialmente designada pela **STETSOM**.

CONSULTE A RELAÇÃO DE POSTOS AUTORIZADOS NO SITE: www.stetsom.com.br/pt/assistencias-tecnica
Caso não localize assistência técnica em sua cidade, entre em contato conosco: **SAC 3003-1900 ou 18 2104-9412**

CONDIÇÕES DE PRAZO DA GARANTIA:

A nossa garantia é de 1 (um) ano contra defeitos de fabricação. A sua validade é iniciada a partir da data da Venda ao Consumidor Final.
Para fazer uso dos benefícios desta garantia, é necessária a apresentação de um dos documentos abaixo: **NOTA DE VENDA** ao Consumidor Final, **GARANTIA ESTENDIDA** ou este **CERTIFICADO** devidamente preenchido.

GARANTIA ESTENDIDA:

Acesse o site: www.stetsom.com.br/garantiaestendida e registre sua compra com a **CHAVE DO PRODUTO**.
(Chave do produto está na etiqueta do produto acima do número de série. Exemplo: **SQS 1225SP145785**).

CASOS EM QUE SE PERDE A GARANTIA:

- 1 - Após 1 ano da emissão da nota fiscal de venda ao consumidor ou 1 ano do preenchimento do certificado de garantia (datado e carimbado pelo lojista ou instalador) ou 1 ano da data de fabricação.
- 2 - Violação dos selos de garantia, alteração ou remoção do número de série ou lote do produto.
- 3 - Se o produto sofrer mau uso, descuidos causados por acidente como: Água, Fogo, Queda, instalado em condições adversas as orientações contidas no manual de instalação que acompanha o produto.
- 4 - Danos e alterações no circuito ou adaptação de peças não originais.
- 5 - Utilizar instalação fora das especificações técnicas do manual.

DÚVIDAS E ORIENTAÇÕES:

A **STETSOM** oferece um serviço de atendimento ao consumidor (**SAC**) para esclarecer dúvidas e orientações sobre os produtos e serviços. Entre em contato conosco através dos canais:

Teléfono: **3003-1900** custo de uma ligação local

E-mail: suporte@stetsom.com.br - Site: www.stetsom.com.br

ATENÇÃO: OUVIR MÚSICA ACIMA DE 85 DECIBELIS PODE CAUSAR DANOS AO SISTEMA AUDITIVO / LEI FEDERAL Nº 11.291/06

WARRANTY INFORMATION

The **STETSOM**, through its network of Authorized Service guarantees the buyer of the Technical Assistance Service products cost of replacement components or parts and hand labor required to repair any duly observed defects as manufacturing. Repairs will be promoted by the Authorized Technical Assistance specially designated by **STETSOM**.

CHECK THE STATIONS OF RELATIONSHIP AUTHORIZED ON SITE: www.stetsom.com.br/en/assistencias-tecnica

If you do not locate technical assistance in your city, please contact us at **USA 786 265 1960 or BR +55 18 2104-9412**

WARRANTY TERM CONDITIONS:

Our warranty is 1 (one) year against manufacturing defects. Its validity starts from the date and Sale Consumer FINAL.
To make use of the benefits of this warranty, the presentation of the documents required below: SALES Note to the end consumer or this completed CERTIFICATE.

CASES THAT LOSE THE WARRANTY:

- 1 - 1 year after the issuance of the invoice of sale to the consumer or 1 year of completing certificate of warranty (dated and stamped by the retailer or installer) or 1 year from date of manufacture.
- 2 - Violation of seals, alteration or removal of the serial number or batch of the product.
- 3 - If the product suffer misuse, oversights caused by accident as: Water, Fire, Fall, installed in adverse conditions the guidelines contained in the installation manual that came with the product.
- 4 - Damages and changes in the circuit or adaptation of non-original parts.
- 5 - Use installation outside the specifications manual techniques.

QUESTIONS AND GUIDELINES:

The **STETSOM** offers a customer care service (**SAC**) to answer questions and guidance on products and services. Please contact us through the channels:
Phone: **USA 786 265 1960** cost of a local call.

E-mail: suporte@stetsom.com.br - Site: www.stetsom.com.br

CERTIFICACIÓN DE GARANTIA

STETSOM, a través de su red de Asistencia Técnica Autorizada, garantiza al comprador de los productos, el servicio de Asistencia Técnica sin costos de sustitución de los componentes o piezas, así como mano obrera necesaria para arreglos de eventuales defectos debidamente constatados como siendo desde su fabricación. Los arreglos se harán pos la Asistencia Técnica Autorizada, especialmente designada por **STETSOM**.

CONSULTE LA RELACIÓN DE AUTORIZADOS EN EL SITIO: www.stetsom.com.br/es/assistencias-tecnica
Si no hay asistencia para tu ciudad, contáctanos **SAC + 55 18 2104-9412**

CONDICIONES DE PLAZOS PARA GARANTÍA:

Garantizamos el producto en hasta 1 (uno) año en contra los defectos de fabricación. Su caducidad se inicia a partir de la Fecha de Venta al Consumidor Final.
Para beneficiarse de la garantía, se necesita presentar la siguiente documentación: BOLETA DE VENTA al Consumidor Final, Garantía Extendida o esta misma CERTIFICACIÓN debidamente rellenada.

SITUACIONES DE PÉRDIDA DE LA GARANTÍA:

- 1 - Pasado 1 año de la emisión de la boleta de venta al consumidor o 1 año después de rellenado la CERTIFICACIÓN DE GARANTÍA (Fechado y sellado por el vendedor o instalador) o 1 año de la fecha de fabricación.
- 2 - Violación de los sellos de garantía, cambios o retirada del número de serie o lote del producto.
- 3 - Mal uso del producto, descuido y accidentes como: agua, fuego, caída, instalación incorrecta o diferente de lo aconsejado en este manual.
- 4 - Daños o cambios en el circuito o adaptación de piezas no originales.
- 5 - Instalación en desacuerdo con las especificaciones técnicas de este manual.

DUDAS Y ORIENTACIONES:

STETSOM ofrece un servicio de atención al consumidor (**SAC**) para aclarar dudas y orientar acerca de los productos y servicios. Contáctenos a través de los canales:
Teléfono **USA 786 265 1960 or BR +55 18 2104-9412**

Correo electrónico: suporte@stetsom.com.br - Sitio web: www.stetsom.com.br

CERTIFICATO DI GARANZIA

STETSOM, attraverso la sua rete di Servizio Autorizzato, garantisce all'acquirente il costo dei componenti di ricambio o delle parti e della manodopera richiesta per riparare qualsiasi difetto di produzione riscontrato. Le riparazioni verranno effettuate dall'Assistenza Tecnica specificatamente autorizzata da **STETSOM**.

CONTROLLA I PUNTI VENDITA VICINI A TE OPPURE CONTATTI www.stetsom.com.br/en/assistencias-tecnica
Se non si trova l'assistenza tecnica nella tua città, contattaci all'indirizzo: **USA 786 265 1960 or BR +55 18 2104-9412**

TERMINI E CONDIZIONI GARANZIA:

La nostra garanzia di 1 (uno) anno copre i difetti di fabbrica (con l'eccezione della Comunità europea che ha piena garanzia di 2 anni). La sua validità parte dalla data di acquisto da parte del consumatore finale.
Per usufruire della garanzia è richiesta la presentazione dei documenti seguenti: **NOTA DI VENDITA** consegnata al consumatore finale o questo **CERTIFICATO** compilato.

ESCLUSIONE DELLA GARANZIA:

- 1 - 1 anno dopo l'emissione della fattura di vendita al consumatore o 1 anno dalla compilazione del certificato di garanzia (datato e stampato dal venditore o dall'installatore) o 1 anno dalla data di produzione.
- 2 - Violazione dei sigilli, alterazione o rimozione del numero seriale del prodotto.
- 3 - Se il prodotto risulta maltrattato o trascurato a causa di incidenti con acqua, fuoco, cadute e installazione che non coincide con le indicazioni fornite nella guida fornita dal produttore.
- 4 - Danni e cambiamenti nei circuiti o inserimento di parti non-origina.
- 5 - Installazione al di fuori delle specifiche fornite nel manuale tecnico.

DOMANDE E LINEE GUIDA:

STETSOM offre un servizio clienti per rispondere a qualsiasi domanda e fornire suggerimenti e delucidazioni sui servizi e prodotti. Vi preghiamo di contattarci tramite i nostri canali:

Phone: **USA 786 265 1960 or BR +55 18 2104-9412**

E-mail: suporte@stetsom.com.br - Site: www.stetsom.com.br

Série: Serie:	/
Data de compra: Purchase date: Fecha de compra: Data di acquisto:	/
Mês/Ano de fabricação: Month/Year manufacturing: Mese/Anno produzione: Mes/Ano de fabricación:	/

Revendedor Carimbo: Dealer Stamp: Rivenditore/Stampa: Revendedor con sello:
--

STETSOM INDUSTRIA ELETRÔNICA LTDA. - CNPJ: 61.974.911/0001-04
RUA MARIANO ARENALES BENITO, 645 - DISTRITO INDUSTRIAL - CEP 19043-130 - PRESIDENTE PRUDENTE - SP

STETSOM

Unlimited Power

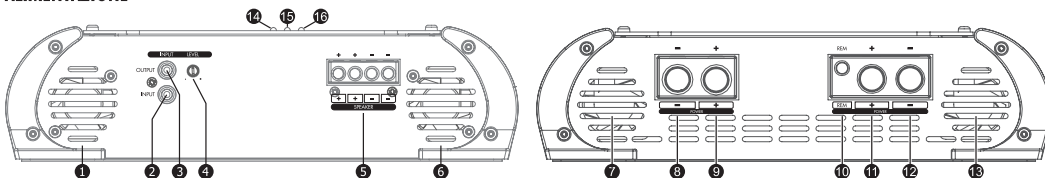
SPL III X-TREME



Produto exclusivo para competições SPL
Exclusive product for SPL competition
Producto exclusivo para competición SPL
Prodotto esclusivo per la competizione SPL

Amplificador de Áudio Digital Automotivo
Digital Car Audio Amplifier
Amplificador de Car Audio Digital
Amplificatore di audio digitale Automotive

• ENTRADA DE ÁUDIO, SAÍDA DE ÁUDIO AMPLIFICADA E ALIMENTAÇÃO / AUDIO INPUT, AMPLIFIED AUDIO OUTPUT AND POWER SUPPLY / ENTRADA DE AUDIO, SALIDA DE AUDIO AMPLIFICADA Y ALIMENTACIÓN / INGRESSO AUDIO, USCITA AUDIO AMPLIFICATA E ALIMENTAZIONE



- PT 1/6) **COOLER:** Este ventilador ira funcionar quando o aparelho for acionado. Eles proporcionam o resfriamento do aparelho.
 2) **INPUT (ENTRADA RCA):** Esta entrada deverá receber o sinal através de um cabo RCA que deverá estar conectado à saída RCA do CD/MP3-Player.
 3) **OUTPUT (SAÍDA RCA):** Esta saída poderá ser utilizada opcionalmente para tocar outro amplificador, facilitando a instalação em sistemas multi-amplificados.
 4) **LEVEL - CONTROLE DE NÍVEL:** Controla o nível do sinal de entrada, permitindo uma regulagem adequada a qualquer CD/MP3-Player existente no mercado.
 5) **SAÍDA PARA ALTO-FALANTES:** Esta saída é MONO. Cuidado com a polaridade correta das conexões com os alto-falantes e verifique a impedância mínima permitida nesta saída.
 7/13) **VENTILAÇÃO:** Permite a saída do ar aquecido do amplificador.
 8/12) **“-” CONEXÃO DE TERRA:** Conecte o cabo no chassi do veículo.
 OBS: sempre ligue o fio GND(-) do CD-Player, ou outros aparelhos no mesmo ponto.
 9/11) **“+” +BAT - ALIMENTAÇÃO POSITIVA:** Conecte o terminal (“+” +BAT) ao pólo positivo da bateria (+12V).
 10) **REM - AÇIONAMENTO REMOTO:** Conecte o terminal REM à saída para antena elétrica do seu CD/MP3-Player. Assim quando ligar seu CD/MP3-Player, o amplificador automaticamente ligará.
 14) **POWER LED (AZUL):** O led indicador acenderá quando o aparelho for acionado pelo sinal remoto vindo do CD/MP3-player.
 15) **PROT LED (VERMELHO):** O Led acenderá nas seguinte situação: **Curto-circuito nas saídas de alto-falantes (Vide item “SISTEMA DE DIAGNÓSTICO”).**
 16) **CLIP LED (VERMELHO):** O Led acenderá quando o sinal de saída começar a distorcer.

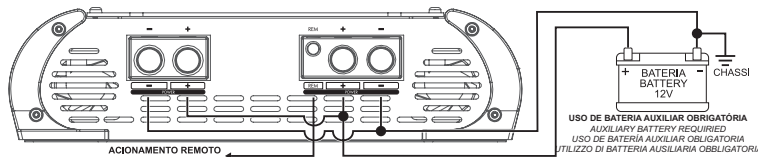
- US 1/6) **COOLER:** This fan will work when the device is triggered. They provide the device cooling.
 2) **INPUT (RCA INPUT):** This input should receive the signal through an RCA cable connected to the output of the CD/MP3 player.
 3) **OUTPUT (RCA OUTPUT):** This output can be used optionally to play another amplifier, facilitating installation in multi-amplified systems.
 4) **LEVEL (LEVEL CONTROL):** Controls the input signal level, allowing for proper control of any CD/MP3 player currently on the market.
 5) **SPEAKER OUTPUT:** This output is MONO. Be careful of maintaining the correct polarity of the connections between the speakers and check the minimum impedance of this output.
 7/13) **VENTS:** Allows for the removal of warm air from the amplifier.
 8/12) **“-” GROUND CONNECTION:** Connect the cable to the chassis of the vehicle.
 Note: always connect the GND wire [-] of the CD player—or other equipment—to the same ground point.
 9/11) **“+” +BAT:** Connect the terminal (“+” +BAT) to the positive terminal of the battery (+12V).
 10) **REM (REMOTE CONTROL):** Connect the REM terminal to the electric antenna output of the CD/MP3 player. This will cause the amplifier to turn on automatically when you turn on your CD/MP3 player.
 14) **POWER LED (BLUE):** This indicator LED will light up when it is activated by the remote control signal from the CD/MP3 player.
 15) **PROT LED (RED):** This LED will light up for the following reason: **Short circuit in the speakers (see section “DIAGNOST GUIDE”).**
 16) **CLIP LED (RED):** This LED will light up when the signal begins to suffer distortion.

- ES 1/6) **COOLER / VENTILADOR:** Este ventilador funcionará cuando el aparato sea accionado. Ellos promueven el resfriamiento del aparato.
 2) **ENTRADA RCA:** Esta entrada deberá recibir la señal a través de un cable RCA que deberá conectarse a la salida RCA del aparato de CD/MP3-player.
 3) **SALIDA RCA:** Esta salida se podrá utilizar opcionalmente para otro amplificador, facilitando la instalación en sistemas con varios amplificadores.
 4) **LEVEL (CONTROL DE NIVEL):** Controla el nivel de la señal de entrada, permite regular adecuadamente a cualquier CD/MP3-player del mercado.
 5) **SALIDA PARA ALTAVOCES:** Esta salida es MONO. Atención con la polaridad correcta de las conexiones con los altavoces y verifique la impedancia mínima permitida en esta salida.
 7/13) **VENTILACIÓN:** Permite la salida de aire caliente del amplificador.
 8/12) **“-” CONEXIÓN TIERRA:** Conéctelo al chasis del vehículo.
ATENCIÓN: Siempre conecte el hilo GND (-) del CD-MP3-Player u otros aparatos al mismo punto.
 9/11) **“+” +BAT (ENERGÍA POSITIVA):** Conecte el terminal (“+” +BAT) al polo positivo de la batería (+12V).
 10) **REM (ACCIONAMIENTO REMOTO):** Conecte el terminal REM a la salida para la antena eléctrica de su CD/MP3-plays. Al hacerlo, el amplificador se encenderá automáticamente.
 14) **POWER LED (AZUL):** La LED indicadora encenderá cuando el aparato sea accionado por la señal remota proveniente del CD/MP3-player.
 15) **PROT LED (ROJA):** La LED encenderá en la siguiente situación: **Curto-circuito en las salidas de altavoces (véase ítem “SISTEMA DE DIAGNÓSTICO”).**
 16) **CLIP LED (ROJA):** La LED encenderá cuando la señal de salida empiece a distorsionar.

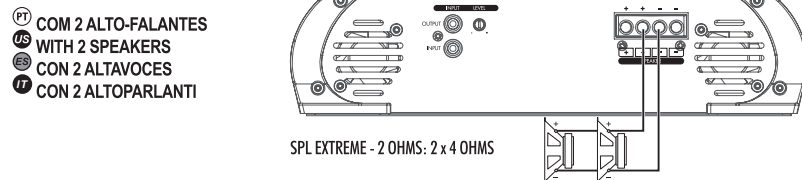
- IT 1/6) **RAFFREDDATORE:** Questa ventola si attiva quando il dispositivo è in funzione provvedendo al suo raffreddamento.
 2) **INGRESSO RCA:** Questo ingresso dovrebbe ricevere il segnale attraverso un cavo RCA collegata all'uscita del lettore CD/MP3.
 3) **USCITA RCA:** Questa uscita può essere opzionalmente utilizzata per attivare un altro amplificatore, facilitando l'installazione in sistemi multi-amplificati.
 4) **CONTROLLO DI LIVELLO:** Gestisce il livello di ingresso del segnale, permettendo il controllo appropriato di qualsiasi lettore CD/MP3 presente oggi sul mercato.
 5) **USCITA ALTOPARLANTI:** È un'uscita MONO, assicurarsi quindi di mantenere la corretta polarità dei collegamenti tra gli altoparlanti e controllare l'impedenza minima.
 7/13) **VENTOLE:** Permettono la dispersione di aria calda dall'amplificatore.
 8/12) **“-” COLLEGAMENTO A TERRA:** Collegare il cavo allo chassis del veicolo.
NOTA: Collegare sempre il cavo GND (-) del lettore CD o altri dispositivi allo stesso punto.
 9/11) **“+” +BAT:** Collegare il terminale (“+” +BAT) al terminale positivo della batteria (+12V).
 10) **CONTROLLO REMOTO:** Collegare il terminale Remoto all'uscita dell'antenna elettrico del lettore CD/MP3. Ciò permetterà di accendere automaticamente l'amplificatore quando si attiva il lettore CD/MP3.
 14) **LED DI ACCENSIONE (BLU):** Questo LED si illuminerà quando viene attivato il segnale di controllo remoto dal lettore CD/MP3.

- IT 15) **LED PROTEZIONE (ROSSO):** Questo LED si illuminerà per le seguenti ragioni: **Curto-circuito negli altoparlanti (vedi articolo “GUIDA DIAGNOSTICA”).**
 16) **CLIP LED (ROSSO):** Questo LED si illuminerà quando il segnale inizia a distorcersi.

• INSTALANDO OS CABOS DE ALIMENTAÇÃO / INSTALLING THE POWER CABLES / INSTALACIÓN DE CABLES DE ALIMENTACIÓN / INSTALLAZIONE DEI CAVI DI ALIMENTAZIONE



• INSTALAÇÃO DA SAÍDA DE ALTO-FALANTES / INSTALLATION OF THE SPEAKER OUTPUTS / INSTALACIÓN DE LAS SALIDAS DE ALTAVOCES / INSTALLAZIONE DELLE USCITE SPEAKER



- PT COM 2 ALTO-FALANTES
 US WITH 2 SPEAKERS
 ES CON 2 ALTAVOCES
 IT CON 2 ALTOPARLANTI

• SISTEMA DE DIAGNÓSTICO DE PROBLEMAS / DIAGNOST GUIDE / SISTEMA DE DIAGNÓSTICO DE PROBLEMAS / GUIDA DIAGNOSTICA

PT Caso ocorra algum problema, o amplificador irá desligar e o LED VERMELHO “PROT” irá piscar. Conforme o problema ocorrido, o LED VERMELHO “PROT” irá piscar e assim teremos um diagnóstico conforme o item abaixo:

- US In the eventuality of any problems, the amplifier will power down and the RED LED “PROT” light will begin to blink. Depending on the problem, the RED LED “PROT” will blink and thus we will have a diagnosis according to the item below:
 ES En caso de cualquier problema, el amplificador se apagará y la luz LED ROJA “PROT” comenzará a parpadear. Dependiendo del problema, la luz LED ROJA “PROT” parpadeará y así tendremos un diagnóstico conforme a lo siguiente:
 IT Se c'è un problema, l'amplificatore si spegne e il LED “PROT” ROSSO lampeggerà. Secondo il problema, il LED RED “PROT” lampeggerà e avremo una diagnosi secondo l'elemento seguente:

PISCADAS / NUMBER OF FLASHES / LUCES INTERMITENTES / NUMERO DI LAMPEGGI

PROBLEMA / PROBLEM / PROBLEMA / PROBLEMA

SOLUÇÃO / SOLUTION / SOLUZIONE / SOLUCIÓN

PT Curto circuito ou sobrecarga na saída.

PT Verifique se os cabos do alto falante estão bem isolados. Observe a impedância mínima.

US Output short circuit or overload.

US Check to make sure the speaker cables are pro-perly isolated. Verify minimum impedance.

ES Curto circuito o sobrecarga en la salida

ES Verificar si los cables de altavoces están bien aislados. Observar impedancia mínima.

IT Corto circuito.

IT Controllare che i cavi degli altoparlanti siano ben isolati. Osservare l'impedenza minima.



▲ OBSERVAÇÃO / NOTE / NOTA ▲

- PT **OBS:** Caso o led VERMELHO “PROT” pisque continuamente, desconecte os alto-falantes e religue o aparelho. Se o problema persistir, procure a assistência técnica STETSOM.
 US **NOTE:** In the event that the RED LED “PROT” light is flashing continuously, unplug the speakers and turn the equipment back on. If the problem persists, contact STETSOM tech support.
 ES **NOTA:** Si la LED roja “PROT” quede intermitente, desconecte los altavoces y reencienda el aparato. Si sigue el problema, busque la asistencia técnica STETSOM.
 IT **NOTA:** Nel caso la LUCE ROSSA “PROT” dovesse continuare a lampeggiare, scollegare gli altoparlanti e riaccendere l'apparecchio. Se il problema persiste, contattare il supporto tecnico STETSOM.

• ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATIONS / ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / CARATTERISTICHE TECNICHE

MODELO / MODEL / MODELLO:	SPL EXTREME 12V	SPL EXTREME 16V
Número de Canais / Channels / Canales / Canali:	1	1
Potência / Power / Potenza / Potenza @ 12,6V - 2 Ohms (RMS):	30.000W	---
Potência / Power / Potenza / Potenza @ 16V - 2 Ohms (RMS):	---	30.000W
Impedância Mín. de Saída / Min. Output Impedance / Impedancia Min. de Salida / Impedenza Min. Uscita:	2 Ohms	2 Ohms
Sensibilidade Mín. de Entrada / Input Sensitivity / Sensibilidad Min. de Entrada / Sensibilità d'ingresso:	200mV	200mV
Resp. Freq. / Freq. Resp. / Respuesta de Frecuencia / Freq. Gamma (-3dB) @ 2 Ohms:	10Hz ~ 1,5KHz	10Hz ~ 1,5KHz
Tensão de Alimentação / Power Supply / Voltaje de Operación / Tensione di Alimentazione:	6,5Vdc ~ 18Vdc	6,5Vdc ~ 18Vdc
Dimensões (A x L x C) / Dimensions (H x W x L) / Dimensiones (A x A x L) / Dimensioni (A x L x P):	77 x 294 x 930mm	77 x 294 x 930mm
Peso / Weight / Peso:	18Kg	18Kg